

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1189/2011

av den 18 november 2011

om närmare föreskrifter för genomförandet av vissa bestämmelser i rådets direktiv 2010/24/EU om ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar som avser skatter, avgifter och andra åtgärder

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets direktiv 2010/24/EU av den 16 mars
2010 om ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar som
avser skatter, avgifter och andra åtgärder ⁽¹⁾, särskilt artikel 26,
och

av följande skäl:

- (1) Direktiv 2010/24/EU innebar väsentliga ändringar av reglerna om ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar som avser skatter, avgifter och andra åtgärder och fastställde på nytt kommissionens genomförandebefogenheter, jämfört med de regler som fastlades i rådets direktiv 2008/55/EG ⁽²⁾. De befintliga genomförandebestämmelser som antagits av kommissionen bör således ersättas med en ny genomförandeförordning.
- (2) För att de behöriga myndigheterna ska kunna kommunicera snabbt bör det antas närmare föreskrifter för de praktiska arrangemangen och tidsfristerna för kommunikation mellan den anmodade myndigheten och den sökande myndigheten.
- (3) För rättssäkerhetens skull bör det anges att handlingars giltighet inte påverkas av det faktum att de överförs elektroniskt.
- (4) För att det ska kunna bekräftas att handlingar som sänds med post har skickats av en behörig myndighet bör särskilda regler för detta kommunikationssätt anges.
- (5) För att säkerställa att behövliga uppgifter och upplysningar överförs bör det fastställas förlagor till de standardformulär som åtföljer begäran om delgivning och för de dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten.

- (6) För rättssäkerhetens skull bör det uttryckligen anges vilken rättsverkan som följer av den delgivning som den anmodade medlemsstaten gör på begäran av den sökande medlemsstaten.
- (7) För rättssäkerhetens skull bör det också föreskrivas att delgivningen eller översändandet av ett enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten inte inverkar på följderna av delgivningen av det ursprungliga dokument som medger verkställighet, och att ett reviderat dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten inte inverkar på den ursprungliga fordran eller det ursprungliga dokument som medger verkställighet.
- (8) Kommissionens förordning (EG) nr 1179/2008 av den 28 november 2008 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i rådets direktiv 2008/55/EG om ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar som har avseende på vissa avgifter, tullar, skatter och andra åtgärder ⁽³⁾ bör upphöra att gälla.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från indrivningskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

I denna förordning fastställs närmare föreskrifter för genomförandet av artikel 5.1, artiklarna 8 och 10, artikel 12.1, artikel 13.2, 13.3, 13.4 och 13.5, artikel 15, artikel 16.1 och artikel 21.1 i direktiv 2010/24/EU, inbegripet närmare föreskrifter om omräkning, överföring av belopp som drivits in och de kommunikationssätt som kan användas för att överföra meddelanden mellan myndigheter.

Artikel 2

1. Varje begäran om upplysningar, delgivning, indrivning och säkerhetsåtgärder enligt artiklarna 5.1, 8, 10 och 16.1 i direktiv 2010/24/EU (nedan kallad *begäran om bistånd*) och alla åtföljande dokument, formulär och andra handlingar samt alla andra upplysningar som överförs avseende en sådan begäran ska skickas med genom CCN-nätet, om inte detta är ogenomförbart av tekniska skäl.

⁽¹⁾ EUT L 84, 31.3.2010, s. 1.⁽²⁾ EUT L 150, 10.6.2008, s. 28.⁽³⁾ EUT L 319, 29.11.2008, s. 21.

2. Handlingar som överförs i elektronisk form eller utskrift av dessa ska anses ha samma rättsverkan som handlingar som överförs med post.

3. Om en begäran inte kan skickas genom CCN-nätet, ska den skickas med post. I det fallet ska följande gälla:

a) Begäran ska undertecknas av en tjänsteman vid den sökande myndigheten som är behörig att göra en sådan begäran.

b) Det standardformulär som åtföljer begäran om delgivning och som avses i artikel 8.1 andra stycket i direktiv 2010/24/EU (nedan kallat *det enhetliga delgivningsformuläret*) eller det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten och som avses i artikel 12 i det direktivet ska undertecknas av en behörig tjänsteman vid den sökande myndigheten.

c) Om begäran åtföljs av en kopia av en annan handling än det enhetliga delgivningsformuläret eller det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten, ska den sökande myndigheten intyga att kopian överensstämmer med originalet, genom att på kopian ange frasen "Bestyrkt kopia" på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den medlemsstat där myndigheten är belägen, samt den bestyrkande tjänstemannens namn och datum för bestyrkandet.

Vid tillämpning av första stycket b ska medlemsstaterna använda det enhetliga delgivningsformulär som upprättats i enlighet med förslagen i bilaga I till denna förordning och det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten och som upprättats i enlighet med förslagen i bilaga II till denna förordning.

4. När det enhetliga delgivningsformuläret eller det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten överförs på elektronisk väg får deras struktur och utformning anpassas till det elektroniska kommunikationssystemet i syfte att underlätta kommunikationen mellan de behöriga myndigheterna, förutsatt att dokumenten inte ändras väsentligt med avseende på de uppgifter och upplysningar som lämnas i dem, i förhållande till de förslag som fastställs i bilagorna I och II.

Artikel 3

1. Den sökande myndigheten får lämna en begäran om bistånd avseende antingen en enda fordran eller flera fordringar som ska drivas in från en och samma person.

2. En begäran om upplysningar, indrivning eller säkerhetsåtgärder får avse följande personer:

a) Den huvudsakliga gäldenären eller en medgäldenär.

b) En person som inte är (med)gäldenär, men som är ansvarig för reglering av skatter, avgifter och andra åtgärder, eller för andra fordringar som avser dessa skatter, avgifter och andra åtgärder enligt gällande lag i den sökande myndighetens medlemsstat.

c) En tredje man som innehar tillgångar som tillhör någon av de personer som avses i leden a eller b eller som har skulder till en sådan person.

Artikel 4

De upplysningar och andra uppgifter som den anmodade myndigheten lämnar till den sökande myndigheten enligt artikel 5.1, artiklarna 8 och 10 och artikel 16.1 i direktiv 2010/24/EU ska avfattas på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den anmodade myndighetens medlemsstat eller på ett annat språk som överenskommit mellan den sökande myndigheten och den anmodade myndigheten.

Artikel 5

Om den anmodade myndigheten vägrar att behandla en begäran om bistånd ska den underrätta den sökande myndigheten om skälen till detta och ange på vilka bestämmelser i direktiv 2010/24/EU den baserar detta beslut. Den anmodade myndigheten ska lämna denna underrättelse så snart den fattat sitt beslut och i alla händelser inom en månad från den dag då den bekräftade mottagandet av begäran.

Artikel 6

I varje begäran om upplysningar, indrivning eller säkerhetsåtgärder ska det anges om en liknande begäran har skickats till en annan myndighet.

KAPITEL II

BEGÄRAN OM UPPLYSNINGAR

Artikel 7

Den anmodade myndigheten ska bekräfta mottagandet av en begäran om upplysningar så snart som möjligt och i alla händelser inom sju dagar från mottagandet.

Vid mottagandet av begäran ska den anmodade myndigheten vid behov begära att den sökande myndigheten lämnar alla ytterligare nödvändiga upplysningar. Den sökande myndigheten ska lämna alla ytterligare nödvändiga upplysningar som den normalt har tillgång till.

Artikel 8

1. Den anmodade myndigheten ska överföra varje begärd upplysning till den sökande myndigheten så snart den har erhållits.

2. Om det på grund av omständigheterna i ett enskilt fall inte går att få fram samtliga eller några av de begärda upplysningarna inom en rimlig tid, ska den anmodade myndigheten underrätta den sökande myndigheten om detta och ange skälen därtill.

Under alla omständigheter ska den anmodade myndigheten vid utgången av en period om sex månader från dagen för bekräftelse av att begäran mottagits underrätta den sökande myndigheten om resultatet av de undersökningar som den har utfört för att få fram de begärda upplysningarna.

På grundval av de upplysningar som mottagits från den anmodade myndigheten får den sökande myndigheten begära att den anmodade myndigheten fortsätter sin undersökning. En sådan begäran ska lämnas inom två månader från mottagandet av underrättelsen om resultatet av de undersökningar som utförts av den anmodade myndigheten, och den myndigheten ska behandla denna begäran enligt samma regler som gäller för den ursprungliga begäran.

Artikel 9

Den sökande myndigheten får när som helst återkalla en begäran om upplysningar som den har skickat till en anmodad myndighet. Beslutet att återkalla begäran ska sändas till den anmodade myndigheten.

KAPITEL III

BEGÄRAN OM DELGIVNING

Artikel 10

1. Till en begäran om delgivning ska fogas originalet av eller en bestyrkt kopia av varje handling för vilken delgivning begärs.

Det enhetliga delgivningsformulär som åtföljer begäran enligt artikel 8.1 andra stycket i direktiv 2010/24/EU ska fyllas i av den sökande myndigheten eller på dennas ansvar. Det ska innehålla upplysningar till adressaten om de handlingar för vilka bistånd med delgivningen begärs.

2. Beträffande upplysningarna i det enhetliga delgivningsformuläret ska följande gälla:

- a) Fordrans belopp ska anges, om det har fastställts.
- b) Uppgift om inom vilken period delgivning ska verkställas kan lämnas genom en uppgift om det datum före vilket den sökande myndigheten avser att delgivningen ska ske.

Artikel 11

Begäran om delgivning får avse varje person som avses i artikel 3 c i direktiv 2010/24/EU och som enligt gällande lag i den sökande medlemsstaten ska informeras om de handlingar som rör den personen.

Artikel 12

1. Den anmodade myndigheten ska bekräfta mottagandet av en begäran om delgivning så snart som möjligt och i alla händelser inom sju kalenderdagar från mottagandet.

Vid mottagandet av begäran om delgivning ska den anmodade myndigheten vidta de åtgärder som krävs för att verkställa delgivning enligt gällande lag i sin medlemsstat.

Utan att det påverkar den sista dag för delgivning som anges i begäran om delgivning ska den anmodade myndigheten, vid behov, begära att den sökande myndigheten lämnar ytterligare upplysningar.

Den sökande myndigheten ska lämna alla ytterligare upplysningar som den normalt har tillgång till.

2. Den anmodade myndigheten ska underrätta den sökande myndigheten om dagen för delgivning så snart som den har verkställts, genom att i det formulär för begäran som återsänds till den sökande myndigheten intyga att delgivning har skett.

Artikel 13

1. En delgivning som verkställs av den anmodade medlemsstaten i enlighet med där gällande nationella lagar, andra författningar och administrativ praxis ska anses ha samma verkan i den sökande medlemsstaten som om den hade verkställts av den sökande medlemsstaten enligt där gällande nationella lagar, andra författningar och administrativ praxis.

2. En delgivning av en handling som rör mer än en slags skatt, avgift eller annan åtgärd ska betraktas som giltig om den har verkställts av en myndighet i den anmodade medlemsstaten som är behörig för åtminstone en av de skatter, avgifter eller andra åtgärder som nämns i den delgivna handlingen, förutsatt att detta är tillåtet enligt nationell lag i den anmodade medlemsstaten.

Artikel 14

Vid delgivning får den anmodade medlemsstaten använda det enhetliga delgivningsformulär som avses i artikel 10.1 på sitt officiella språk eller ett av dess officiella språk enligt nationell lag.

KAPITEL IV

BEGÄRAN OM INDRIVNING ELLER OM SÄKERHETSÅTGÄRDER

Artikel 15

En begäran om indrivning eller om säkerhetsåtgärder ska innehålla en förklaring om att villkoren enligt direktiv 2010/24/EU för inledande av ett förfarande för ömsesidigt bistånd är uppfyllda.

Artikel 16

1. Det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten och som åtföljer en begäran om indrivning eller om säkerhetsåtgärder ska fyllas i av den sökande myndigheten eller på dennas ansvar och på grundval av det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den sökande medlemsstaten.

De administrativa påföljder, böter, avgifter och tilläggsavgifter som avses i artikel 2.2 a i direktiv 2010/24/EU och de räntor och kostnader som avses i artikel 2.2 c i direktivet och som i enlighet med gällande regler i den sökande medlemsstaten kan förfalla till betalning från och med dagen för det ursprungliga dokument som medger verkställighet fram till och med dagen före den dag då begäran om indrivning skickas får läggas till i det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten.

2. Ett enda enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten får utfärdas för flera fordringar och flera personer, om det motsvarar det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den sökande medlemsstaten.

3. När ursprungliga dokument som medger verkställighet för flera fordringar i den sökande medlemsstaten redan har ersatts med ett övergripande dokument som medger verkställighet för samtliga dessa fordringar i den medlemsstaten får det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten baseras på de ursprungliga dokument som medger verkställighet i den sökande medlemsstaten eller det övergripande dokument som för samman dessa ursprungliga dokument i den sökande medlemsstaten.

4. För att verkställa de fordringar för vilka bistånd med indrivning begärs får den anmodade medlemsstaten använda det enhetliga dokument som medger verkställighet i den medlemsstaten på sitt officiella språk eller ett av sina officiella språk i enlighet med nationell lag.

Artikel 17

Den som avses med en begäran om indrivning eller om säkerhetsåtgärder får inte ange en delgivning eller ett översändande av ett enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten som en grund för att begära en förlängning av tidsfristen eller en ny tidsfrist för att bestrida en fordran eller ett ursprungligt dokument som medger verkställighet, om fordran eller det ursprungliga dokumentet har delgivits korrekt.

Artikel 18

1. Om den anmodade medlemsstatens valuta skiljer sig från den sökande medlemsstatens, ska den sökande myndigheten ange beloppet för den fordran som ska drivas in i båda valutorna.

2. Vid bistånd med indrivning ska den senaste växelkurs som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* före den dag då begäran skickats användas.

Artikel 19

1. Den anmodade myndigheten ska så snart som möjligt och i alla händelser inom sju dagar från mottagandet av en begäran om indrivning eller om säkerhetsåtgärder bekräfta mottagandet av denna begäran.

2. Den anmodade myndigheten får vid behov begära att den sökande myndigheten lämnar ytterligare upplysningar eller kompletterar det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten. Den sökande myndigheten ska lämna alla ytterligare upplysningar som behövs och som den normalt har tillgång till.

Artikel 20

1. Om, på grund av omständigheterna i ett enskilt fall, hela eller en del av fordran inte kan drivas in eller säkerhetsåtgärder inte kan vidtas inom en rimlig tid, ska den anmodade myndigheten underrätta den sökande myndigheten om detta och ange skälen därtill.

På grundval av de upplysningar som mottagits från den anmodade myndigheten får den sökande myndigheten begära att den anmodade myndigheten återupptar förfarandet för indrivning eller för säkerhetsåtgärder. Denna begäran ska lämnas inom två månader från mottagandet av en underrättelse om resultatet av ett sådant förfarande och ska behandlas av den anmodade myndigheten enligt samma regler som gäller för den ursprungliga begäran.

2. Senast vid utgången av varje sexmånadersperiod efter dagen för bekräftelse av att en begäran mottagits ska den anmodade myndigheten underrätta den sökande myndigheten om det aktuella läget för eller resultatet av ett förfarande för indrivning eller för säkerhetsåtgärder.

Artikel 21

1. Den sökande myndigheten ska underrätta den anmodade myndigheten om varje åtgärd som vidtas i den sökande myndighetens medlemsstat för att bestrida en fordran eller ett dokument som medger dess verkställighet, omedelbart efter det att den sökande myndigheten har informerats om åtgärden.

2. Om gällande lagar, andra författningar och administrativ praxis i den anmodade medlemsstaten inte tillåter säkerhetsåtgärder eller indrivning som begärs enligt artikel 14.4 andra och tredje stycket i direktiv 2010/24/EU, ska den anmodade myndigheten underrätta den sökande myndigheten om detta så snart som möjligt och i alla händelser inom en månad från mottagandet av den underrättelse som avses i punkt 1.

3. Den anmodade myndigheten ska underrätta den sökande myndigheten om varje åtgärd som vidtas i den anmodade medlemsstaten för återbetalning av indrivna belopp eller för ersättning i samband med indrivning av bestridda fordringar enligt artikel 14.4 tredje stycket i direktiv 2010/24/EU omedelbart efter det att den anmodade myndigheten har informerats om åtgärden.

Den anmodade myndigheten ska så långt möjligt involvera den sökande myndigheten i förfarandena för att fastställa de belopp som ska återbetalas och ersättningar som ska betalas. På motiverad begäran av den anmodade myndigheten ska den sökande myndigheten överföra återbetalda belopp och betalda ersättningar inom två månader från mottagandet av denna begäran.

Artikel 22

1. Om en begäran om indrivning eller om säkerhetsåtgärder inte längre fyller någon funktion på grund av att en fordran betalas eller upphör att gälla eller av något annat skäl, ska den sökande myndigheten omedelbart underrätta den anmodade myndigheten, så att denna kan avbryta de åtgärder den inlett.

2. När ett fordringsbelopp som omfattas av en begäran om indrivning eller säkerhetsåtgärder justeras genom ett beslut av en behörig instans enligt artikel 14.1 i direktiv 2010/24/EU ska den sökande myndigheten underrätta den anmodade myndigheten om det beslutet och, om indrivning begärs, överföra ett reviderat enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten. Detta reviderade enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten ska upprättas av den sökande myndigheten eller på dennas ansvar, på grundval av det beslut som justerar fordringsbeloppet.

3. Ett reviderat enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten ska inte inverka på möjligheterna att bestrida den ursprungliga fordran, det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den sökande medlemsstaten eller det beslut som avses i föregående punkt.

4. Om en justering enligt punkt 2 innebär att fordringsbeloppet sätts ned, ska den anmodade myndigheten fortsätta sina åtgärder för indrivning eller säkerhetsåtgärder, i den utsträckning som motsvarar det utestående beloppet.

Om den anmodade myndigheten, vid den tidpunkt då den underrättas om att fordringsbeloppet satts ned, redan har drivit in ett belopp som överstiger det alltså utestående beloppet, men ett förfarande för överföring enligt artikel 23 ännu inte har inletts, ska myndigheten återbetala det överskjutande beloppet till den person som har rätt till beloppet.

5. Om en justering enligt punkt 2 innebär att fordringsbeloppet ökas, får den sökande myndigheten lämna en tilläggsbegäran om indrivning eller om säkerhetsåtgärder till den anmodade myndigheten.

Den anmodade myndigheten ska så långt möjligt behandla denna tilläggsbegäran samtidigt med den ursprungliga begäran från den sökande myndigheten. När det med hänsyn till hur långt det redan inledda förfarandet framskridit inte är möjligt att

slå samman tilläggsbegäran med den ursprungliga begäran, ska den anmodade myndigheten bifalla tilläggsbegäran bara om den rör ett belopp som minst motsvarar det som avses i artikel 18.3 i direktiv 2010/24/EU.

6. Vid omräkning av det fordringsbelopp som följer av en justering enligt punkt 2 till valutan i den anmodade myndighetens medlemsstat ska den sökande myndigheten använda samma växelkurs som i sin ursprungliga begäran.

Artikel 23

1. De belopp som ska överföras till den sökande myndigheten enligt artikel 13.5 i direktiv 2010/24/EU ska överföras i den anmodade medlemsstatens valuta.

Indrivna belopp ska överföras inom två månader från den dag då indrivningen verkställdes.

Om den anmodade myndighetens indrivningsåtgärder emellertid bestrids av ett skäl som inte omfattas av den sökande medlemsstatens ansvar, får den anmodade myndigheten vänta med överföringen av de belopp som drivits in med anledning av den sökande medlemsstatens fordran fram till dess att tvisten löses, om följande villkor är uppfyllda samtidigt:

- a) Den anmodade myndigheten anser det sannolikt att resultatet av bestridandet blir till fördel för den berörda parten.
- b) Den sökande myndigheten har inte förklarat att den kommer att återbetala redan överförda belopp om resultatet av bestridandet blir till fördel för den berörda parten.

Om den sökande myndigheten har avgett en förklaring om återbetalning enligt tredje stycket b ska den återföra indrivna belopp som redan överförts av den anmodade myndigheten inom en månad från mottagandet av en begäran om återbetalning. I det fallet ska ansvaret för andra eventuella ersättningar enbart bäras av den anmodade myndigheten.

2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får komma överens om andra regler för överföring av belopp som understiger den tillämpliga beloppsgränsen enligt artikel 18.3 i direktiv 2010/24/EU.

Artikel 24

Oavsett de belopp som den anmodade myndigheten tagit ut i form av ränta enligt artikel 13.4 i direktiv 2010/24/EU ska en fordran anses ha drivits in i proportion till vad som motsvarar det indrivna beloppet i den anmodade medlemsstatens nationella valuta, på grundval av den växelkurs som avses i artikel 18.2 i denna förordning.

KAPITEL V

SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 25*

Förordning (EG) nr 1179/2008 ska upphöra att gälla.

Artikel 26

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Enhetligt delgivningsformulär som ger upplysningar om delgivna handlingar (att överföra till adressaten för delgivningen) ⁽¹⁾

Denna handling åtföljer handlingar som härmed delges av den behöriga myndigheten i [den anmodade medlemsstaten].

Denna delgivning avser handlingar från de behöriga myndigheterna i [den sökande medlemsstaten], som har begärt bistånd med delgivning i enlighet med artikel 8 i rådets direktiv 2010/24/EU av den 16 mars 2010.

A. IDENTIFIERING AV ADRESSATEN FÖR DELGIVNING

1. Namn:
2. Adress:
3. Födelsedatum:
4. Födelseort:

B. SYFTE MED DELGIVNINGEN

1. Denna delgivning avser att

- informera adressaten om de handlingar som åtföljs av detta informationsformulär.
- avbryta preskriptionstiden för den eller de fordringar som nämns i de delgivna handlingarna.
- bekräfta för adressaten dennes skyldighet att betala de belopp som anges i del C.

Var vänlig notera att myndigheterna vid utebliven betalning kan vidta verkställighetsåtgärder och/eller säkerhetsåtgärder för att säkerställa indrivning av fordran. Detta kan innebära extra kostnader för adressaten.

Ni är adressaten för denna delgivning, eftersom Ni betraktas som

- huvudsaklig gäldenär.
- solidariskt betalningsskyldig med gäldenären (medgäldenär).
- en person som inte är (med)gäldenär, men som ansvarig för reglering av skatter, avgifter och andra åtgärder, eller för andra fordringar som avser dessa skatter, avgifter och andra åtgärder enligt gällande lagstiftning i den sökande medlemsstaten.
- en person som inte är (med)gäldenär, men som innehar tillgångar som tillhör (med)gäldenären eller en annan betalningsskyldig person eller som har skulder till en sådan person.
- en tredje man som kan påverkas av verkställighetsåtgärder avseende andra personer.

(Följande upplysningar anges om adressaten för delgivningen är en person som inte är (med)gäldenär men som innehar tillgångar tillhörande eller skulder till (med)gäldenären eller en annan betalningsskyldig person, eller en tredje man som kan påverkas av verkställighetsåtgärder avseende andra personer: de delgivna handlingarna avser fordringar rörande skatter och avgifter för vilka följande person(er) är betalningsansvarig(a): [namn och adress (känd uppgift eller förmodad uppgift)].)

2. Den sökande myndigheten i [den sökande medlemsstaten] har uppmanat de behöriga myndigheterna i [den anmodade medlemsstaten] att utföra denna delgivning före [datum]. Notera att detta datum inte är specifikt knutet till någon preskriptionstid.

C. BESKRIVNING AV DELGIVNA HANDLINGAR

1. Referensnummer:

Datum för upprättande:

⁽¹⁾ Kursiverade uppgifter är frivilliga.

2. Typ av delgiven handling:

- Taxeringsbeslut.
- Betalningsorder.
- Beslut till följd av ett administrativt överklagande.
- Annan administrativ handling:
- Dom/beslut av:
- Annan rättslig handling.

3. Namn på fordran (i den sökande medlemsstatens språk):

4. Typ av fordran:

- a) Tullar.
- b) Mervärdesskatt.
- c) Punktskatter.
- d) Skatt på inkomst eller kapital.
- e) Skatt på försäkringspremier.
- f) Arvs- och gåvoskatter.
- g) Nationella skatter och avgifter på fast egendom, utom de ovannämnda.
- h) Nationella skatter och avgifter på användning eller ägande av transportmedel.
- i) Andra skatter och avgifter som tas ut av den sökande staten eller på dennas vägnar.
- j) Skatter och avgifter som tas ut av den sökande statens territoriella eller administrativa enheter eller på deras vägnar, med undantag för skatter och avgifter som tas ut av lokala myndigheter.
- k) Skatter och avgifter som tas ut av lokala myndigheter eller på deras vägnar.
- l) Annan skattebaserad fordran.
- m) Återbetalning, intervention och andra åtgärder som ingår i systemet för hel- eller delfinansiering från Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU), inbegripet de belopp som ska uppbåras i samband med dessa åtgärder, och avgifter och andra pålagor inom ramen för den gemensamma organisationen av marknaden för socker.

5. Fordrans storlek, i valutan för (den sökande medlemsstaten):

- Huvudfordran:
- Administrativa påföljder och böter:
- Räntekostnader fram till och med [datum]:
- Omkostnader fram till och med [datum]:
- Avgifter för intyg och liknande handlingar som utfärdas i samband med administrativa förfaranden som avser fordran enligt punkt 3:
- Denna fordrans totala belopp:

6. Det belopp som avses i punkt 5 ska betalas

- före:

inom [antal] dagar från dagen för denna delgivning

utan ytterligare dröjsmål

Denna betalning ska göras till:

Referens att använda vid betalning:

7. Ni kan besvara de handlingar som härmed delges.

Sista svarsdag:

Tidsperiod för svar:

Namn på och adress till den myndighet till vilken svaret kan skickas:

8. Bestridande

Tiden för att bestrida fordran eller de delgivna handlingarna har redan löpt ut.

Sista dag för bestridande:

Tidsperiod för bestridande:

Namn på och adress till den myndighet till vilken bestridandet ska göras:

Var vänlig notera att tvister rörande fordran, dokument som medger verkställighet eller någon annan handling som kommer från myndigheterna i [den sökande medlemsstaten] ska prövas av de behöriga instanserna i [den sökande medlemsstaten] i enlighet med artikel 14 i rådets direktiv 2010/24/EU.

För varje sådan tvist gäller process- och språkreglerna i [den sökande medlemsstaten].

Var vänlig notera att indrivningen kan påbörjas innan tidsfristen för bestridande har löpt ut.

9. Kontor som är ansvarigt för de bifogade handlingarna:

Namn:

Adress:

Telefonnummer:

E-postadress:

Språk för att kontakta detta kontor:

10. Ytterligare upplysningar om

de delgivna handlingarna

och/eller möjligheten att bestrida skyldigheterna

kan erhållas från

det kontor som är ansvarigt för de åtföljande handlingarna och som nämns i punkt 9.

följande kontor:

BILAGA II

Enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade medlemsstaten⁽¹⁾

- ENHETLIGT DOKUMENT SOM MEDGER VERKSTÄLLIGHET AV FORDRINGAR SOM OMFATTAS AV RÅDETS DIREKTIV 2010/24/EU

Datum för utfärdande:

- REVIDERAT ENHETLIGT DOKUMENT SOM MEDGER VERKSTÄLLIGHET AV FORDRINGAR SOM OMFATTAS AV RÅDETS DIREKTIV 2010/24/EU

Datum för utfärdande av det ursprungliga enhetliga dokumentet:

Datum för revidering:

Skäl till revidering: dom/beslut av [domstolens namn] administrativt beslut av den [datum]

Referensnummer:

Detta dokument har utfärdats i följande EU-medlemsstat:

Varje EU-medlemsstat kan begära bistånd med indrivning från andra medlemsstater när det gäller obetalda fordringar som avses i artikel 2 i rådets direktiv 2010/24/EU av den 16 mars 2010.

Indrivningsåtgärder som ska vidtas av den anmodade medlemsstaten baseras på

- ett enhetligt dokument som medger verkställighet i enlighet med artikel 12 i direktivet.
- ett reviderat enhetligt dokument som medger verkställighet i enlighet med artikel 15 i direktivet (för att beakta ett beslut av den behöriga instans som avses i artikel 14.1 i direktivet).

Denna handling utgör det [reviderade] enhetliga dokument som medger verkställighet. Det avser den eller de fordringar som nämns nedan och som inte har betalats i [den sökande medlemsstaten]. Det ursprungliga dokumentet för att verkställa denna eller dessa fordringar har delgivits i den utsträckning det krävs enligt nationell lag i [den sökande medlemsstaten].

Tvister rörande denna eller dessa fordringar ska enbart prövas av de behöriga instanserna i [den sökande medlemsstaten] i enlighet med artikel 14 i direktiv 2010/24/EU. Talan ska väckas vid dessa instanser i enlighet med gällande process- och språkregler i [den sökande medlemsstaten].

BESKRIVNING AV FORDRAN/FORDRINGARNA OCH BERÖRDA PERSONER

IDENTIFIERING AV FORDRAN

1. Referens:

2. Typ av fordran:

- a) Tullar.
- b) Mervärdesskatt.
- c) Punktskatter.
- d) Skatt på inkomst eller kapital.
- e) Skatt på försäkringspremier.

⁽¹⁾ Kursiverade uppgifter är frivilliga.

- f) Arvs- och gåvoskatter.
- g) Nationella skatter och avgifter på fast egendom, utom de ovannämnda.
- h) Nationella skatter och avgifter på användning eller ägande av transportmedel.
- i) Andra skatter och avgifter som tas ut av (den sökande) staten eller på dennas vägnar.
- j) Skatter och avgifter som tas ut av (den sökande) statens territoriella eller administrativa enheter eller på deras vägnar, med undantag för skatter och avgifter som tas ut av lokala myndigheter.
- k) Skatter och avgifter som tas ut av lokala myndigheter eller på deras vägnar.
- l) Annan skattebaserad fordran.
- m) Återbetalning, intervention och andra åtgärder som ingår i systemet för hel- eller delfinansiering från Europeiska garantifonden för jordbruket (EGF) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU), inbegripet de belopp som ska uppbäras i samband med dessa åtgärder, och avgifter och andra pålagor inom ramen för den gemensamma organisationen av marknaden för socker.

3. Namn på den skatt/avgift som avses:

4. Period eller datum som berörs:

5. Datum för fastställande av fordran:

6. Datum från vilket verkställighet medges:

7. Fordrans belopp (ursprungligt belopp – utestående belopp):

- Huvudfordran:
- Administrativa påföljder och böter:
- Ränta till och med dagen före den dag då begäran skickas:
- Omkostnader till och med dagen före den dag då begäran skickas:
- Avgifter för intyg och liknande handlingar som utfärdas i samband med administrativa förfaranden som avser den berörda skatten/avgiften:
- Denna fordrans totala belopp:

8. Datum för delgivning av det ursprungliga dokument som medger verkställighet i [den sökande staten].

9. Kontor som är ansvarigt för fastställande av fordran: namn, adress och andra kontaktuppgifter:

10. Ytterligare upplysningar om fordran eller möjligheterna att bestrida betalningsskyldigheten kan erhållas från

- det kontor som är ansvarigt för fastställande av fordran och som nämns i punkt 9.
- det kontor som är ansvarigt för det enhetliga dokument som medger verkställighet: namn, adress och andra kontaktuppgifter:

IDENTIFIERING AV DE BERÖRDA PERSONERNA I DE NATIONELLA DOKUMENT SOM MEDGER VERKSTÄLLIGHET

1. Namn:

2. Adress:

3. Typ av gäldenär:

Huvudsaklig gäldenär.

Solidariskt betalningsskyldig med gäldenären (medgäldenär).

En person som inte är (med)gäldenär, men som är ansvarig för reglering av berörda skatter, avgifter och andra åtgärder, eller för andra fordringar som avser dessa skatter, avgifter och andra åtgärder.
